



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 24 ianuarie 2024
(OR. en)

5785/24

**Dosar interinstituțional:
2024/0009(NLE)**

UD 12
COMER 16
MED 7
WTO 11

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	23 ianuarie 2024
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2024) 19 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte, în legătură cu modificarea Protocolului nr. 4 la respectivul acord, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2024) 19 final.

Anexă: COM(2024) 19 final

Bruxelles, 23.1.2024
COM(2024) 19 final

2024/0009 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte, în legătură cu modificarea Protocolului nr. 4 la respectivul acord, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de asociere al Acordului de asociere UE-Egipt în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii de modificare a Protocolului nr. 4 la Acordul de asociere UE-Egipt.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte

Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte¹ (denumit în continuare „acordul”), urmărește să stabilească condițiile de liberalizare progresivă a comerțului cu mărfuri, servicii și capitaluri. Acordul a intrat în vigoare la 1 iunie 2004.

2.2. Consiliul de asociere

Consiliul de asociere instituit în conformitate cu dispozițiile articolului 74 din acord poate decide să modifice dispozițiile Protocolului nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă (articolul 3 din Protocolul nr. 4²). Consiliul de asociere își adoptă deciziile și formulează recomandări pe baza consensului dintre cele două părți (articolul 76 din Acordul de asociere).

2.3. Actul avut în vedere al Consiliului de asociere

Cu ocazia următoarei sale reuniuni sau prin schimb de scrisori, Consiliul de asociere urmează să adopte o decizie privind modificarea dispozițiilor Protocolului nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă (denumită în continuare „actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este introducerea a două modificări ale dispozițiilor Protocolului nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, astfel cum se descrie la secțiunea 3.

Actul avut în vedere va deveni obligatoriu pentru părți în conformitate cu articolul 76 alineatul (2) din Acordul de asociere.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Contextul general

Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuromediteraneene (denumită în continuare „convenția”) stabilește dispoziții privind originea mărfurilor comercializate în temeiul acordurilor relevante încheiate între părțile contractante. UE și Egiptul au semnat convenția la 15 iunie 2011, respectiv la 9 octombrie 2013.

UE și Egiptul și-au depus instrumentul de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012, respectiv la 23 aprilie 2014. În consecință, în aplicarea articolului 10 alineatul (2), convenția a intrat în vigoare pentru UE la 1 mai 2012 și, respectiv, pentru Egipt la 1 iunie 2014.

¹ JO L 304, 30.9.2004, p. 39.

² JO L 334, 22.12.2015, p. 64.

Conform articolului 6 din convenție, fiecare parte contractantă ia măsurile adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest scop, Consiliul de asociere instituit prin Acordul euro-mediterranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte, trebuie să adopte o decizie de introducere a regulilor din convenție în Protocolul nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă. Acest lucru s-a realizat prin introducerea în Protocolul nr. 4 a unei trimeri la convenție, care o va face aplicabilă.

În același timp, procesul de modificare a convenției a avut drept rezultat un nou set de reguli de origine modernizate și mai flexibile. Modificarea formală a convenției a fost adoptată în unanimitate de către părțile contractante la 7 decembrie 2023. Aplicarea convenției modificate va începe abia la 1 ianuarie 2025.

În acest context, Egiptul a cerut să înceapă aplicarea noului set de reguli de origine cât mai curând posibil, ca alternativă la regulile actuale din convenție, în așteptarea rezultatului procesului de modificare. Cererea respectivă este explicată în continuare.

Aplicarea la scară largă a regulilor de origine tranzitorii

Aceste reguli de origine alternative, așa-numitele reguli tranzitorii, sunt concepute pentru o aplicare provizorie, opțională și bilaterală, de către UE și Egipt, în așteptarea intrării în vigoare a modificării convenției. Ele sunt menite să se aplice ca alternativă la regulile din convenție, căci acestea din urmă nu aduc atingere principiilor enunțate în acordurile relevante și în alte acorduri bilaterale conexe încheiate între părțile contractante. În consecință, aceste reguli nu vor fi obligatorii, ci vor fi aplicate opțional de către operatorii economici care doresc să utilizeze mai degrabă preferințele care decurg din aplicarea lor, decât preferințele care au la bază convenția. Ele nu au ca scop să modifice convenția, care va fi în continuare aplicată de către părțile contractante și nu vor modifica drepturile și obligațiile părților contractante în temeiul convenției.

De la 1 septembrie 2021, o rețea de protocoale bilaterale privind regulile de origine între părțile contractante la Convenție a intrat deja în vigoare făcând aplicabile regulile tranzitorii³. Procesul de punere în aplicare a regulilor tranzitorii cu celelalte părți contractante avansează, sub rezerva finalizării de către părți a procedurilor de adoptare. Această rețea permite utilizarea cumulului în rândul părților contractante care aplică regulile tranzitorii.

La începutul lui 2021, UE a trimis Egiptului o propunere⁴ de a adopta aceste reguli de origine alternative. În cadrul ultimului subcomitet de cooperare vamală, care a avut loc la Cairo la 18 octombrie 2022, Egiptul a informat UE că aceste reguli au fost acceptate cu o singură rezervă cu privire la o notă de subsol⁵ în temeiul articolului 8 alineatul (4) din appendicele A. Așadar, este necesară prezentarea unei noi propuneri fără această notă de subsol. Eliminarea acestei note de subsol îi va obliga pe exportatorii ambelor părți să indice pe dovezile de origine numele partenerilor comuni în cazul cumulului diagonal. Acest lucru are un impact limitat asupra exportatorilor și le va permite să beneficieze de regulile de origine tranzitorii dintre UE și Egipt.

Permeabilitatea regulilor dintre Convenția PEM și regulile de origine tranzitorii

³ JO C 51, 10.2.2023, p. 1.

⁴ ST 11999/20 din 27 noiembrie 2020 și ST 11075/20 la adresa <http://register.consilium.europa.eu>

⁵ „Părțile pot decide să renunțe la obligația de a include în dovada de origine mențiunea prevăzută la articolul 8 alineatul (3).”

Regulile tranzitorii prevăd permeabilitatea dintre cele două seturi de reguli de origine, permițând eliberarea unei dovezi de origine retroactive pe baza unei dovezi eliberate în conformitate cu regulile Convenției PEM, cu condiția ca produsele în cauză să îndeplinească cerințele ambelor seturi de reguli. [Articolul 21 alineatul (1) litera (d)].

În urma punerii în aplicare a regulilor de origine tranzitorii între alte părți contractante în zona PEM, în paralel cu regulile Convenției PEM, părțile interesate au atras atenția Comisiei asupra faptului că coexistența celor două seturi de reguli împiedică o aplicare corespunzătoare a regulilor tranzitorii din cauza procedurii greoaie de aplicare a permeabilității între cele două seturi de reguli, astfel cum se prevede în regulile tranzitorii.

Părțile contractante care aplică regulile tranzitorii au convenit că o dovadă de origine eliberată în temeiul regulilor de origine ale Convenției PEM ar trebui să fie considerată în *mod automat* valabilă în temeiul regulilor de origine tranzitorii, sub rezerva îndeplinirii a trei condiții:

- (1) Permeabilitatea **nu** ar trebui să fie posibilă atunci când originea este dobândită prin aplicarea cumulului cu materiale (sau prelucrare) originare dintr-o parte contractantă PEM care nu aplică regulile tranzitorii sau cu care cumulul nu este posibil.
- (2) Permeabilitatea ar trebui limitată la produsele pentru care regulile tranzitorii sunt mai relaxate decât cele ale Convenției PEM.
- (3) Numai produsele care respectă regulile de origine ale Convenției PEM ar putea fi considerate originare în temeiul regulilor tranzitorii.

Această abordare ar necesita o modificare a diferitelor acorduri comerciale bilaterale dintre UE și partenerii săi care aplică regulile de origine tranzitorii, și anume o modificare a protocolului privind regulile de origine [articolul 8 alineatul (1) litera (b) din appendicele A la Protocolul privind regulile de origine] la diferitele acorduri comerciale bilaterale.

Egiptul a solicitat introducerea de la început a permeabilității automate în noul set de reguli alternative.

Poziția care urmează să fie adoptată de UE în cadrul Consiliului de asociere trebuie să fie stabilită de Consiliu.

Modificările propuse, în măsura în care se referă la prezenta convenție, au un caracter tehnic și nu afectează fondul protocolului privind regulile de origine aflat în prezent în vigoare. Prin urmare, acestea nu necesită o evaluare a impactului.

3.1. Detalii privind regulile de origine alternative

Modificările propuse referitoare la introducerea setului alternativ de reguli de origine care sunt deja în vigoare între UE și 13 parteneri⁶ de la 1 septembrie 2021 prevăd mecanisme de flexibilitate suplimentare și elemente de modernizare, care au fost deja convenite de Uniune în alte acorduri bilaterale (Acordul economic și comercial cuprinzător dintre UE și Canada, Acordul de liber schimb UE-Vietnam, Acordul de parteneriat economic UE-Japonia, Acordul de parteneriat economic UE-Comunitatea de Dezvoltare a Africii Australe) sau regimurile preferențiale (sistemul generalizat de preferințe). Principalele modificări sunt următoarele:

- (a) Produse obținute integral – condiții pentru „nave”:

⁶ JO C 51, 10.2.2023, p. 1

Așa-numitele condiții pentru nave, incluse în setul alternativ de reguli [articolul 3 alineatul (2) din regulile tranzitorii] sunt mai simple și oferă o mai mare flexibilitate. În comparație cu textul actual [articolul 4 alineatul (2) din apendicele I la Convenția PEM], anumite condiții au fost eliminate (și anume, anumite cerințe referitoare la echipaj), în timp ce altele au fost modificate pentru a garanta mai puțină rigiditate (privind proprietatea).

(b) Produse prelucrate sau transformate suficient – Valoare medie

Setul alternativ de reguli propus (articolul 4 din regulile tranzitorii) oferă exportatorului posibilitatea să solicite autorităților vamale o autorizație de a calcula prețul franco fabrică și valoarea materialelor neoriginare ca valoare medie pentru a putea ține seama de fluctuațiile costurilor și ale cursurilor de schimb valutar. Acest lucru ar trebui să ofere exportatorilor mai multă previzibilitate.

(c) Toleranță

Toleranța actuală (articolul 5 din apendicele I la Convenția PEM) este stabilită la 10 % din valoarea prețului franco fabrică al produsului.

Textul propus (articolul 5 din regulile tranzitorii) prevede o toleranță de 15 % din greutatea netă a produsului pentru produsele agricole și o toleranță de 15 % din valoarea prețului franco fabrică al produsului pentru produsele industriale.

Toleranța la greutate introduce un criteriu mai obiectiv, iar un prag de 15 % ar trebui să ofere un nivel suficient de indulgență. Ea garantează, de asemenea, faptul că fluctuația internațională a prețurilor la materiile prime nu are un impact asupra originii produselor agricole.

(d) Cumul

Textul propus (articolul 7 din regulile tranzitorii) menține cumulul diagonal (articolul 3 din apendicele I la Convenția PEM) pentru toate produsele, cu condiția ca partenerii implicați în cumul să accepte același set de reguli de origine alternative. În plus, acesta prevede un cumul integral generalizat pentru toate produsele, cu excepția produselor textile și de îmbrăcăminte enumerate în capitolele 50-63 din Sistemul armonizat (SA).

De asemenea, pentru produsele de la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat, textul propus prevede cumulul integral bilateral. În cele din urmă, Uniunea și Egiptul vor putea să se pună de acord asupra extinderii cumulului integral generalizat și la produsele de la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.

(e) Separare contabilă

Potrivit regulilor actuale (articolul 20 din apendicele I la Convenția PEM), autoritățile vamale pot autoriza separarea contabilă în cazul în care „păstrarea unor stocuri separate creează costuri substanțiale sau dificultăți materiale considerabile”. Regula modificată (articolul 12 din regulile tranzitorii) prevede că autoritățile vamale pot autoriza separarea contabilă „în cazul în care sunt utilizate materiale fungibile originare și neoriginare”.

Un exportator nu va mai trebui să justifice, atunci când solicită o autorizație de separare contabilă, că păstrarea unor stocuri separate creează costuri substanțiale sau dificultăți materiale considerabile; va fi suficient să indice faptul că sunt utilizate materiale fungibile.

În cazul zahărului, care este fie un material, fie un produs finit, stocurile originare și neoriginare nu vor mai trebui să fie păstrate în spații separate fizic.

(f) Principiul teritorialității

Regulile actuale (articolul 11 din apendicele I la Convenția PEM) permit efectuarea anumitor prelucrări sau transformări în afara teritoriului în anumite condiții, cu excepția produselor de la

capitolele 50-63 din Sistemul armonizat, cum ar fi produsele textile. Regulile propuse (articolul 13 din regulile tranzitorii) nu mai conțin excluderea referitoare la produsele textile.

(g) Nemodificare

Regula de nemodificare propusă (articolul 14 din regulile tranzitorii care înlocuiesc dispozițiile regulii privind transportul direct în temeiul articolului 12 din apendicele I la Convenția PEM) prevede mai multă flexibilitate în ceea ce privește circulația produselor originare între părțile contractante. Ar trebui să se evite situațiile în care produsele în legătură cu care nu există nicio îndoială cu privire la caracterul lor de produs originar, sunt excluse de la aplicarea tarifului preferențial la import, deoarece nu sunt îndeplinite cerințele formale ale dispoziției privind transportul direct.

(h) Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de la plata taxelor vamale

Potrivit regulilor actuale (articolul 14 din apendicele I la Convenția PEM), principiul general al interzicerii drawback-ului se aplică materialelor utilizate la fabricarea oricărui produs. Potrivit regulilor propuse (articolul 16 din regulile tranzitorii), interdicția se elimină pentru toate produsele, cu excepția materialelor utilizate la fabricarea produselor care se încadrează la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat. Cu toate acestea, textul prevede, de asemenea, unele excepții de la interdicția de rambursare (drawback) a taxelor vamale pentru aceste produse.

(i) Dovada de origine

Textul introduce un singur tip de dovadă a originii (EUR.1 sau declarația de origine – articolul 17 din regulile tranzitorii), în locul abordării duble EUR. 1 și EUR.MED (articolul 16 din apendicele I la Convenția PEM), fapt care simplifică substanțial sistemul. Acest lucru ar trebui să îmbunătățească gradul de respectare a regulilor de către operatorii economici prin evitarea greșelilor datorate regulilor complexe, precum și să faciliteze gestionarea de către autoritățile vamale. În plus, nu ar trebui să afecteze capacitatea de verificare a dovezilor de origine, care rămâne aceeași.

Regulile propuse [articolul 17 alineatul (3) din regulile tranzitorii] includ, de asemenea, opțiunea de a fi de acord cu aplicarea unui sistem al exportatorilor înregistrați (REX). Acești exportatori înregistrați într-o bază de date comună vor avea chiar ei responsabilitatea să întocmească atestate de origine fără a trece prin procedura privind exportatorii autorizați. Atestatul de origine va avea aceeași valoare juridică ca declarația de origine sau ca certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

În plus, regulile propuse prevăd opțiunea de a conveni asupra utilizării dovezii de origine eliberate și/sau transmise pe cale electronică.

Pentru a putea face distincția între produsele cu caracter originar în temeiul setului alternativ de reguli și produsele cu caracter originar în temeiul convenției, certificatele de origine sau declarațiile pe factură bazate pe setul alternativ de reguli vor trebui să includă o mențiune care să indice ce reguli sunt aplicate.

(j) Valabilitatea dovezii de origine

Se propune prelungirea perioadei de valabilitate a unei dovezi de origine de la 4 la 10 luni (articolul 23 din regulile tranzitorii și articolul 23 din apendicele I la Convenția PEM). Și acest fapt ar trebui să permită mai multă flexibilitate în ceea ce privește circulația între părți a produselor originare.

3.2. Reguli de listă

3.2.1. Produse agricole

(a) Valoare și greutate

Limita materialelor neoriginare a fost exprimată numai ca valoare. Noile praguri sunt exprimate ca greutate pentru a evita fluctuația prețurilor și fluctuația cursului de schimb (de exemplu, ex

capitolele 19, 20, 2105, 2106), împreună cu eliminarea anumitor limite pentru zahăr (de exemplu, capitolul 8 sau SA 2202).

Setul alternativ de reguli a majorat pragul pentru greutate (de la 20 % la 40 %) și a introdus posibilitatea ca anumite poziții să utilizeze la alegere fie valoarea, fie greutatea. Capitolele și pozițiile din SA vizate de modificare sunt mai ales: ex-1302, 1704 (regula alternativă: fie greutatea, fie valoarea), 18 (1806: regula alternativă: fie greutatea, fie valoarea), 1901.

(b) Adaptarea la modelele de aprovizionare

Alte produse agricole (și anume, uleiuri vegetale, fructe cu coajă lemnoasă, tutun) conțin reguli mai flexibile, adaptate la realitatea economică, în special pentru capitolele 14, 15, 20 (inclusiv poziția 2008), 23 și 24 din Sistemul armonizat. Setul alternativ de reguli asigură un echilibru între aprovizionarea regională și cea globală, cum ar fi pentru capitolele 9 și 12. Regulile au fost simplificate (reducerea excepțiilor) și în capitolele 4, 5, 6, 8, 11 și ex 13.

3.2.2. *Produse industriale (cu excepția produselor textile)*

Compromisul propus conține schimbări considerabile în comparație cu regulile actuale:

- în ceea ce privește o serie de produse, regula actuală aferentă capitolului conține o condiție dublă, cumulativă. Aceasta este redusă la o condiție unică (capitolele 74, 75, 76, 78 și 79 din Sistemul armonizat);
- un număr mare de reguli specifice care derogă de la regula aferentă capitolului au fost eliminate (capitolele 28, 35, 37, 38 și 83 din Sistemul armonizat). Această abordare mai orizontală simplifică perspectiva pentru operatori și pentru autoritățile vamale;
- includerea în actuala regulă aferentă capitolului a unei reguli alternative, oferind astfel exportatorului mai multe opțiuni pentru îndeplinirea criteriului privind originea (capitolele 27, 40, 42, 44, 70 și 83, 84 și 85).

Toate aceste modificări au drept rezultat reguli de listă actualizate și modernizate care, în general, facilitează îndeplinirea criteriului pentru obținerea caracterului originar al unui produs. În plus, posibilitatea menționată mai sus de a utiliza o valoare medie pentru o perioadă de timp pentru a calcula prețul franco fabrică și valoarea materialelor neoriginare va însemna încă o simplificare pentru exportatori.

3.2.3. *Textile*

În ceea ce privește textilele și confecțiile, au fost introduse noi opțiuni în ceea ce privește perfecționarea pasivă și toleranțele. De asemenea, au fost introduse noi procese care conferă caracterul de produs originar pentru aceste produse, în special pentru țesături, care ar deveni mai ușor accesibile. În final, cumulul bilateral integral se va aplica și acestor produse. Acest cumul va permite luarea în considerare a transformării efectuate asupra materialelor textile (de exemplu țesere, filare etc.) în procesul de producție în zona de cumul.

4. TEMEI JURIDIC

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. *Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Noțiunea de „*acte cu efecte juridice*” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „*au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii*”⁷.

4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție

Consiliul de asociere este un organism înființat printr-un acord, și anume Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte.

În conformitate cu articolul 3 din Protocolul nr. 4 la Acordul euro-mediteraneean, Consiliul de asociere poate decide să modifice dispozițiile prezentului protocol.

Actul pe care Consiliul de asociere este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va avea caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 76 alineatul (2) din Acordul de asociere.

Actul avut în vedere nu completează și nici nu schimbă cadrul instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii.

4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborate cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Modificările propuse referitoare la introducerea setului alternativ de reguli de origine se bazează pe un principiu de modernizare a regulilor de origine, pentru a le alinia la noile tendințe stabilite de recente acorduri de liber schimb. Regulile modificate din Convenția PEM conțin în principal elemente de simplificare a procedurilor vamale și elemente de modernizare, cum ar fi:

Produse prelucrate sau transformate suficient – Valoare medie: calcularea prețului franco fabrică și a valorii materialelor neoriginare ca medie, ținând seama de fluctuațiile pieței, oferă exportatorilor mai multă previzibilitate,

Dovada de origine: este simplificată, deoarece se va utiliza un singur certificat de origine – EUR.1,

⁷ Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

Valabilitatea unei dovezi de origine: oferă mai multă indulgență în ceea ce privește circulația produselor originare prin creșterea valabilității de la 4 la 10 luni.

Aceste modificări aduse Convenției PEM nu au un impact măsurabil asupra bugetului UE, deoarece sfera lor de aplicare se referă în principal la facilitarea schimburilor comerciale și la consolidarea practicilor moderne ale autorităților vamale. Ele prevăd facilități opționale în domenii care rămân de competența autorităților fără a avea un impact asupra fondului regulilor (separare contabilă, dovezi de origine, valori medii). Unele aspecte ale simplificării (cum ar fi reducerea criteriilor pentru nave) prevăd o mai mare previzibilitate prin eliminarea condițiilor care sunt în prezent dificil de controlat de către autoritățile vamale, în timp ce altele (nemodificarea) se referă la logistică fără a afecta fondul regulilor.

Deși dispozițiile privind rambursarea (drawback) taxelor vamale se modifică, interdicția de rambursare a taxelor este menținută în sectorul textilelor și îmbrăcăminte, care rămâne unul dintre principalele sectoare ale comerțului în zona PEM. Regulile modificate codifică *statu-quo*-ul prin menținerea interdicției aplicate în prezent anumitor părți contractante. Generalizarea propusă a cumulului integral în zona PEM vizează consolidarea modelelor comerciale existente în zonă și complementaritatea lor, dar nu trebuie să afecteze în mod semnificativ taxele vamale colectate ale UE, întrucât produsele care fac obiectul cumulului vor trebui să respecte propria lor cerință de valoare adăugată în zonă pentru a beneficia de preferințe, așa cum se întâmplă în prezent.

Modificările aduse regulilor de listă din sectorul produselor agricole și al produselor agricole prelucrate constau, în principal, într-o metodologie adaptată, fără a afecta fondul regulilor. Pragurile existente, exprimate în prezent ca valoare, vor fi exprimate în greutate. Acest criteriu este mai obiectiv și mai ușor de controlat de către autoritățile vamale. Simplificarea regulilor specifice produselor pentru produsele industriale ar trebui să aibă un impact limitat asupra veniturilor din taxe vamale, deoarece, în multe cazuri, acestea ar conduce mai degrabă la modificări în materie de aprovizionare decât la creșteri ale importurilor preferențiale din țări PEM, înlocuind importurile care au făcut anterior obiectul unor taxe la import. Prin urmare, impactul acestor modificări asupra veniturilor din taxele la import nu este cuantificabil. În ceea ce privește comerțul și impactul său asupra utilizării preferințelor, relaxările prevăzute în noile reguli pun accentul pe integrarea economică în întreaga zonă, de exemplu în sectorul textilelor, unde utilizarea preferințelor este deja foarte ridicată. Regulile îmbunătățite privind textilele și cumulul urmăresc, în principal, să consolideze integrarea regională deja existentă și disponibilitatea materialelor în zonă, mai degrabă decât să permită mai multe importuri de materiale neoriginare din afara zonei.

6. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul Consiliului de asociere va modifica Acordul de asociere, este necesar ca acesta să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptare.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte, în legătură cu modificarea Protocolului nr. 4 la respectivul acord, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), a fost încheiat de Uniune prin Decizia 2004/635/CE a Consiliului⁸ și a intrat în vigoare la 1 iunie 2006. Acordul cuprinde Protocolul nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă.
- (2) În temeiul articolului 3 din Protocolul nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă⁹, Consiliul de asociere instituit prin articolul 74 alineatul (1) din acord (denumit în continuare „Consiliul de asociere”) poate decide modificarea dispozițiilor protocolului respectiv. În conformitate cu articolul 76 alineatul (2) din acord, deciziile luate sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile necesare pentru punerea lor în aplicare.
- (3) În cadrul următoarei sale reuniuni sau prin schimb de scrisori, Consiliul de asociere urmează să adopte o decizie privind propunerea de modificare a Protocolului nr. 4.
- (4) Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Consiliului de asociere, întrucât decizia Consiliului de asociere va avea caracter obligatoriu pentru Uniune.
- (5) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuromediteraneene (denumită în continuare „convenția”) a fost încheiată de Uniune prin Decizia 2013/93/UE a Consiliului¹⁰ și a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012. Aceasta stabilește dispoziții privind originea mărfurilor care fac obiectul schimburilor comerciale în temeiul acordurilor

⁸ Decizia Consiliului din 21 aprilie 2004 privind încheierea unui Acord euro-mediteraneean de constituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte (JO L 304, 30.9.2004, p. 38).

⁹ Decizia nr. 1/2015 a Consiliului de asociere UE-Egipt din 21 septembrie 2015 (JO L 334, 22.12.2015, p. 62)

¹⁰ Decizia 2013/93/UE a Consiliului din 14 aprilie 2011 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (JO L 54, 26.2.2013, p. 4).

relevante încheiate între părțile contractante, care se aplică fără a aduce atingere principiilor stabilite în acordurile respective.

- (6) Conform articolului 6 din convenție, fiecare parte contractantă trebuie să ia măsurile adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest sens, Consiliul de asociere trebuie să adopte o decizie prin care să introducă în Protocolul nr. 4 la acord o trimitere dinamică la convenție, astfel încât să existe întotdeauna trimitere la cea mai recentă versiune a convenției în vigoare.
- (7) Tratatul privind modificarea convenției au avut drept rezultat un nou set de reguli de origine modernizate și mai flexibile, care urmează să fie încorporate în convenție. Uniunea și Egiptul și-au anunțat voința de a aplica bilateral noile reguli cât mai curând posibil, pe bază alternativă, alături de regulile actuale, în așteptarea rezultatului final al procesului de modificare.
- (8) La începutul anului 2021, în urma adoptării de către Consiliu a unei decizii¹¹ de stabilire a poziției UE în cadrul Consiliului de asociere, UE a transmis Egiptului proiectul de decizie care urmează să fie adoptat de Consiliul de asociere în vederea punerii în aplicare a regulilor de origine tranzitorii. În cadrul ultimului subcomitet pentru cooperare vamală, care s-a desfășurat la Cairo la 18 octombrie 2022, Egiptul a informat UE că aceste reguli au fost acceptate cu o singură rezervă privind renunțarea la obligația prevăzută la articolul 8 alineatul (4) din apendicele A, epuizând astfel decizia Consiliului UE. Prin urmare, o nouă decizie a Consiliului ar trebui să stabilească noua poziție a UE în cadrul Consiliului de asociere UE-Egipt.
- (9) Ambele părți au convenit să nu renunțe la obligația operatorilor economici de a indica pe dovezile de origine numele partenerilor comuni în cazul cumulului diagonal.
- (10) În cursul primei reuniuni tehnice privind regulile de origine tranzitorii, care a avut loc la Bruxelles la 5 februarie 2020, majoritatea părților contractante la convenție, inclusiv UE și Egiptul au convenit să pună în aplicare regulile revizuite ale convenției (denumite în continuare „regulile de origine tranzitorii”) în paralel cu regulile convenției, cu titlu bilateral tranzitoriu, până la adoptarea regulilor revizuite ale convenției.
- (11) De la 1 septembrie 2021, o rețea de protocoale bilaterale privind regulile de origine între părțile contractante la convenție a intrat deja în vigoare făcând aplicabile regulile tranzitorii¹². Procesul de punere în aplicare a regulilor tranzitorii cu celelalte părți contractante avansează, sub rezerva finalizării de către părți a procedurilor de adoptare.
- (12) Obiectivul regulilor de origine tranzitorii este de a introduce reguli mai flexibile pentru a facilita obținerea caracterului originar preferențial pentru mărfuri. Întrucât regulile de origine tranzitorii sunt, în general, mai relaxate decât cele ale convenției, mărfurile care le îndeplinesc pe cele din urmă ar putea, de asemenea, să se califice ca fiind originare în temeiul regulilor de origine tranzitorii, cu excepția anumitor produse agricole clasificate la capitolele 2, 4-15, 16 (cu excepția produselor pescărești prelucrate) și 17-24.
- (13) Regulile de origine tranzitorii sunt aplicabile în paralel cu regulile de origine din convenție, ceea ce creează două zone de cumul distincte. Prin urmare, la articolul 8 din apendicele A a

¹¹ Decizia (UE) 2020/2064 a Consiliului din 7 decembrie 2020 privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Arabă Egipt, pe de altă parte, referitor la modificarea acordului prin înlocuirea Protocolului nr. 4 la acesta privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă (JO L 424, 15.12.2020, p. 31).

¹² JO C 51, 10.2.2023, p. 1.

fost introdusă aplicarea generală a permeabilității între convenție și regulile de origine tranzitorii.

- (14) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Consiliului de asociere trebuie să se bazeze pe proiectul de decizie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de asociere se bazează pe proiectul de act al Consiliului de asociere anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*